



METRIC/MÉTRIQUE

METRIC/MÉTRIQUE

LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE	ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE; ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER; PERCHES OU PORTAGE
BUILT-UP AREA	ASSEMBLÉMENT
RAILWAY; STATION; STOP	CHEMIN DE FER; VOIE D'ÉVITEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDRORAVONS; ANCRAGE D'HYDRORAVONS
HOUSE; BARN	MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE	ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER; LANDMARK OBJECT	TOUR; POINT DE REPÈRE
WELL; OIL; GAS; TANK; WATER	Puits; PÉTROLE; GAZ; RÉSERVOIR; EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE; GRAVEL PIT	MINE; GRAVIER
CUTTING; EMBANKMENT	DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED	LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE	LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
	LIMITE DE SURFACE REPÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER; SURVEYED; UNSURVEYED	CON. DE TOWNSHIP (A.T.C.); ARPENTÉ, NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS	CONS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE	POINT COTE, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE	LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG	MARAIS; BOIS MARÉCAUX; FONDRIÈRE À FILLEMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS	RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FRESHWATER FLATS; SAND IN WATER; ROCKS	ESTRANS; SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA LAKES IN TUNDRA; POLYDONS	TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYDONS DE TOUNDRA
PALSA BOG	FONDRIÈRE DE PALSE
DAM; WHARF	BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORANE	CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORANE
DEBRIS COVERED ICE	GLACE AVEC DÉBRIS
PINGO	PINGO
DITCH	FOSSÉ
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER	ESKER
SAND; SAND DUNES; RAISED BEACHES	SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE	LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA; FOREST; CLEARED AREA	SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

Use diagram only to obtain numerical values
Approximate Mean Declination 1985
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 17.4"

Utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1985
Variation annuelle décroissante 17.4"

**ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 14
QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES**

GRID ZONE DESIGNATION: 14V
100 000 m SQUARE IDENTIFICATION: 14V 64
DESIGNATION OF THE ZONE OF THE QUADRILLAGE: 14V 64

**EXAMPLE OF METHOD USED
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES REPÈRES A 100 MÈTRES PRÈS**

REFERENCE POINT: CHURCH - ÉGLISE (see above) (voir ci-dessus)
POINT DE REPÈRE: ÉGLISE (voir ci-dessus)

EASTING: Road number on grid line immediately to left of point.
ABSCISSE: Numéro de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.

NORTHING: Road number on grid line immediately below point.
ORDONNÉE: Numéro de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.

Estimate length of a square from this line northward to point.
Estimer le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

Estimate length of a square from this line eastward to point.
Estimer le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

GRID REFERENCE: 98E
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE: 975864

Refer to adjoining Maps of the National Topographic System
Tableaux d'assemblage du Système national de référence cartographique

64 F/13	64 F/14	64 F/15
64 F/12	64 F/11	64 F/10
64 F/5	64 F/6	64 F/7

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, UPDATED
FROM AERIAL PHOTOGRAPHS TAKEN IN 1978. PUBLISHED
IN 1986.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1986, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA.
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 10 METRES**

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORI-
ZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM
GEODETTIC SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
OTTAWA.

**HJALMARSON LAKE
MANITOBA**

ALTITUDES EN MÈTRES
ÉQUIDISTANCE DES COURBES . . . 10 MÈTRES

SISTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES REPÈRES
ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LEVÉS
GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-
GRAPHIE, OTTAWA.

Scale 1:50 000 Échelle
Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Metres
Miles 0 1 2 3 Miles

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, MISE
À JOUR À L'ÉCHELLE DE PHOTOGRAPHIES AÉRIENNES PRISES EN
1978.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES
RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ VOS DÉTAILLANTS DE
LIBRAIRIE.

© 1986, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

**HJALMARSON LAKE
64 F/11
EDITION 2 ÉDITION**

Energy, Mines and Resources Canada
Énergie, Mines et Ressources Canada